

UDALBATZARI

Toki Ogasunei buruzko Legearen Testu Bateratua onartzen den 2/2004 Errege Dekretu Legegintzakoan, martxoaren 5ean onetsitakoan, 500/1990 Errege Dekretuan eta abenduaren 19ko 21/2003 Foru Araua, Gipuzkoako Lurralde Historikoko udal entitateen aurrekontu-araudian xedatutakoarekin bat etorri egin da 2020ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorren Proiektua. Proiektu honek ondoko atalak ditu:

1º.- Donostiako Udalaren Aurrekontua.

2º.- DonostiaTIK Erakunde Autonomo Administratiboaren Aurrekontua.

3º.- Erakunde Autonomo Administratiboaren Aurrekontua: Udalaren Musika eta Dantza Estola.

4º.- Erakunde Autonomo Administratiboaren Aurrekontua: Kiroletako Udal Patronatua.

5º.- Donostiako Sustapena Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

6º.- Balneario de la Perla del Oceano, S.L. Sozietatearen Aurrekontua.

7º.- Donostiako Etxegintza Enpresa Erakunde Publikoaren Aurrekontua.

AL AYUNTAMIENTO EN PLENO

De conformidad con el Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, el Real Decreto 500/1990 y la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, se ha procedido a confeccionar el Proyecto de Presupuesto General para el Ejercicio de 2020 integrado por:

1º.- El Presupuesto del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

2º.- El Presupuesto del Organismo Autónomo Administrativo DonostiaTIK

3º.- El Presupuesto del Organismo Autónomo Administrativo Escuela Municipal de Música y Danza.

4º.- El Presupuesto del Organismo Autónomo Administrativo Patronato Municipal de Deportes.

5º.- El Presupuesto de la Sociedad Anónima Fomento de Donostia-San Sebastián.

6º.- El Presupuesto de la Sociedad del Balneario de la Perla del Océano, S.L.

7º.- El Presupuesto de la Entidad Pública Empresarial de Vivienda Donostiako Etxegintza.

8º- Donostiako Hileta Zerbitzuak, Polloe Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

8º- El Presupuesto de la Sociedad Anónima Polloe, Servicios Funerarios de Donostia-San Sebastián.

9º- Donostia Kultura Empresa Erakunde Publikoaren Aurrekontua.

9º- El Presupuesto de la Entidad Pública Empresarial de Donostia Kultura.

10º- Anoeta Kiroldegia Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

10º- El Presupuesto de la Sociedad Anónima Anoeta Kiroldegia

11º- Donostiako Tranbia Konpainia Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

11º- El Presupuesto de la Compañía del Tranvía de San Sebastián, S.A.

12º.- Donostia Turismo Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

12º.-El Presupuesto de la Sociedad Anónima Donostia Turismo.

Erakunde Publiko eta Tokiko Merkataritza sozietateek aurrekontu proiektuak eta iharduketak burutzeko proposamenak bidali dizkiote Udalari. Informazio honekin batera, bere iharduketan erabili diren dokumentuak bidali dituzte.

Los Organismos Públicos y las Sociedades mercantiles locales han remitido al Ayuntamiento Propuestas de Actuación y Proyectos de Presupuestos, respectivamente, acompañado de la correspondiente documentación.

Aurrean aipatutakoan eta Udalak bere programa ezberdinetarako egindako proposamenetan oinarrituz egin da Aurrekontu Orokorren Proiektua. Dokumentu hau, beharrezkoa den dokumentazio eta eranskinekin Udal Plenoari eman zaio, honek bere onspena eman dezan.

En base a dichas actuaciones y a las Propuestas realizadas desde el propio Ayuntamiento para los distintos programas de actuación municipal, se ha formado el Proyecto de Presupuesto General que con los anexos y documentación complementaria exigida, se somete a la aprobación del Pleno de la Corporación.

Proiektu honek 2019ko abenduaren 10eko Ogasun Batzordean onartutako ekonomi edukirik gabeko emendakina jasotzen du (Akordio proposamen honen I.eranskina).

Dicho Proyecto recoge la enmienda sin contenido económico aprobada en la Comisión de Hacienda del día 10 de diciembre de 2019 (Anexo I de la presente propuesta de acuerdo).

Beraz, ondokoa onestea proposatzen da.

Por ello se propone la adopción de los siguientes

ERABAKIAK

LEHENENGOA.- Donostiako Udalaren 2020ko ekitaldiaren Aurrekontu Proiektua onestea, 352.585.234 eurotan orekatua.

BIGARRENA.- DonostiaTIK Erakunde Autonomo Administratiboaren 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 7.581.828 eurotan orekatua.

HIRUGARRENA.- Erakunde Autonomo Administratiboaren, Udalaren Musika eta Dantza Eskola, 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 5.309.971 eurotan orekatua.

LAUGARRENA.- Erakunde Autonomo Administratiboaren, Kiroletako Udal Patronatua, 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 17.059.821 eurotan orekatua.

BOSTGARRENA.- Donostiako Sustapen Sozietate Anonimoaren 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 14.172.159 eurotan zehaztua.

SEIGARRENA.- Balneario de la Perla del Océano S.L. Sozietatearen 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 595.422 eurotan zehaztua.

ZAZPIGARRENA.- Donostiako Etxegintza Enpresa Erakunde Publikoaren 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 20.528.662 eurotan orekatua.

ZORTZIGARRENA.- Donostiako Hileta Zerbitzuak, Polloe Sozietate Anonimoaren

ACUERDOS

PRIMERO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, nivelado en la cifra de 352.585.234 euros.

SEGUNDO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 del Organismo Autónomo Administrativo DonostiaTIK, nivelado en la cifra de 7.581.828 euros.

TERCERO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 del Organismo Autónomo Administrativo Escuela Municipal de Música y Danza, nivelado en la cifra de 5.309.971 euros.

CUARTO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 del Organismo Autónomo Administrativo Patronato Municipal de Deportes, nivelado en la cifra de 17.059.821 euros.

QUINTO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Sociedad Anónima Fomento de Donostia-San Sebastián, cifrado en 14.172.159 euros.

SEXTO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Sociedad del Balneario de la Perla del Océano, S.L. cifrado en 595.422 euros.

SÉPTIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Entidad Pública Empresarial de Vivienda Donostiako Etxegintza, nivelado en la cifra de 20.528.662 euros.

OCTAVO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de

2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 2.059.141 eurotan zehaztua.

BEDERATZIGARRENA.- Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoaren 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 30.947.231 eurotan orekatua.

HAMARGARRENA.- Anoeta Kiroldedia Sozietatearen 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 8.349.112 eurotan zehaztua.

HAMAIKAGARRENA.- Donostiako Tranbia Konpainia Sozietate Anonimoaren 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 46.609.290 eurotan zehaztua.

HAMABIGARRENA.- Donostia Turismo Sozietate Anonimoaren 2020ko Aurrekontu Proiektua onestea, 3.876.153 eurotan zehaztua.

HAMAHIRUGARRENA.- Udalak honako konpromisu-kredituak onestea: 2021rako 31.460.339 euro, 2022rako 5.643.000 euro eta 891.000 euro 2023 ekitaldirako. Donostiako Etxegintza Enpresa Erakunde Publikoak 2021 ekitaldirako 11.220.000 euro konprometitzen ditu, 2022 ekitaldirako 15.710.000 euro eta 4.740.000,00 euro 2023 ekitaldirako. Jarduera-plan hau, batez ere mailegu eta Eusko Jaurlaritzako diru-laguntzekin finantzatzeko da.

HAMALAU GARRENA.- Aurrekontu Proiektuan agertzen diren Aurrekontu-exekuziorako Udal Arauak onestea.

HAMABOSTGARRENA.- 2020rako udal-plantila onestea eta onespenean hau Administrazio Publikoen Ministeriara eta Eusko Jaurlaritzako Lehendakariara jakinaraztea, diktamen honekin batera

la Sociedad Anónima Polloe, Servicios Funerarios de Donostia-San Sebastián, cifrado en 2.059.141 euros.

NOVENO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Entidad Pública Empresarial de Donostia Kultura, nivelado en la cifra de 30.947.231 euros.

DÉCIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Sociedad Anónima Anoeta Kiroldedia cifrado en 8.349.112 euros.

UNDÉCIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Compañía del Tranvía de San Sebastián S.A., cifrado en 46.609.290 euros.

DUODÉCIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2020 de la Sociedad Anónima Donostia Turismo cifrado en 3.876.153 euros.

DECIMOTERCERO.- Comprometer créditos en el Ayuntamiento por importe de 31.460.339 euros para el ejercicio 2021, 5.643.000 euros para el ejercicio 2022 y 891.000 euros para 2023. La Entidad Pública Empresarial de Vivienda compromete 11.220.000 euros para el ejercicio 2021, 15.710.000 euros para el ejercicio 2022 y 4.740.000,00 euros para el ejercicio 2023. Este plan de actuaciones va a ser financiado principalmente mediante préstamos y subvenciones del Gobierno Vasco.

DECIMOCUARTO.- Aprobar las Normas de Ejecución Presupuestaria que figuran en el Proyecto.

DECIMOQUINTO.- Aprobar la plantilla de personal para 2020 conforme al documento que se adjunta al presente dictamen y comunicar dicho acuerdo al Ministerio de las Administraciones Públicas

doan dokumentuaren arabera.

y al Departamento de Presidencia y Justicia del Gobierno Vasco.

HAMASEIGARRENA.- Indarrean dauden Lege-xedapenetan ezarritako izapidegintza ematea espedienteari; honen ondorioz, arazko jendeaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkeztuko ez balitz, Aurrekontua behin-betikoz onetsia geratuko litzateke, inolako ondorengo akordiorik gabe.

DECIMOSEXTO.- Que se dé al expediente la tramitación establecida en las Disposiciones Legales vigentes tal que si durante el período reglamentario de exposición al público no se presentasen reclamaciones, el Presupuesto quedará definitivamente aprobado sin necesidad de posterior acuerdo.

Donostia-San Sebastián, 2019ko abenduaren 10n

**OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO
ZINEGOTZI ORDEZKARIA
EL CONCEJAL DELEGADO DE
HACIENDA Y FINANZAS**

**KUDEAKETA EKONOMIKOAREN
ZUZENDARIA
DIRECTOR DE GESTIÓN ECONÓMICA**

**Fdo.: Jaime Dominguez-Macaya
Laurnaga**

Fdo.: Pedro Ugartemendia Garro



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Programakuntzako, Azterlanetako eta Aurrekontuetako Zuzendaritza
Dirección de Programación, Estudios y Presupuestos

Ijentea, 1 - Tel. 943481107 - 943481000 - Faxa 943481740
20013 Donostia-San Sebastián

ANEXO I

**ABENDUAK 10KO OGASUN BATZORDEAN ONARTUTAKO
ZUZENKETAK 2020KO AURREKONTU PROIEKTURA
TXERTATUTAKOAK / ENMIENDAS APROBADAS EN LA
COMISIÓN DE HACIENDA DEL 10 DE DICIEMBRE DE 2019,
INCORPORADAS AL PROYECTO DE PRESUPUESTO 2020**

ELKARREKIN DONOSTIAK AURKEZTUTAKO EDUKIN EKONOMIKORIK GABEKO EMENDAKINA	ENMIENDA SIN CONTENIDO ECONÓMICO DE ELKARREKIN DONOSTIA
“Zaharren egoitzak” “Adinekoen egoitzak” izendapenagatik aldatzea.	Cambiar denominación de “residencias de ancianos” por “residencias de personas mayores”